

CD 1 - 3. MY DESPAIR / JAK ROCHUJESH V NOCHI / ЯК ПОЧУЄШ ВНОЧІ

Іван Франко / Ivan Franko

Як почуєш вночі край свого вікна,
Jak rochujesh vnochi kraj svojoho vikna,
If you hear at night by your window,

Що щось плаче і хлипає важко,
Shcho shchos' plache i khlypaje vazhko,
That something weeps and sobs heavily,

Не тривожся зовсім, не збавляй собі сна,
Ne tryvozhsja zovs'im, ne zbavljaj sobi sna,
Do not worry at all, don't disrupt your sleep,

Не дивися в той бік, моя пташко.
Ne dyvysja v toj bik, moja ptashko.
Do not look in that direction, O my little bird.

Се не є сирота, що без мами блука,
Se ne je syrota, shcho bez mamy bluka,
It not is an orphan, who without a mother wanders,

Не голодний жебрак, моя зірко.
Ne holodnyj zhebrak, moja z'irko.
Not a hungry beggar, O my star.

Се розпука моя, невтишима, тоска,
Se rozpuka moja, nevtyshyma toska,
It is despair my, inconsolable yearning,

Се любов моя плаче так гірко.
Se ljubov moja plache tak hirko.
It is love my weeping so bitterly.